

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/643/SZBP

ze dne 9. září 2005

o pozorovatelské misi Evropské unie v Aceh (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh – AMM)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

pokračovaly v plánech případné monitorovací mise na žádost stran a aby navázaly kontakt s ASEAN a zeměmi ASEAN s cílem možné spolupráce.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 a čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie (EU) má zájem podporovat trvalé mírové řešení konfliktu v Aceh (Indonésie) a zvýšit stabilitu v celé jihovýchodní Asii včetně pokroku v reformách v oblastech hospodářství, práva, politiky a bezpečnosti.
- (2) Dne 11. října 2004 Rada opětovně zdůraznila svou oddanost sjednocené, demokratické, stabilní a prosperující Indonésii. Zdůraznila rovněž, že EU respektuje územní celistvost Indonéské republiky a že uznává její význam jakožto hlavního partnera. Rada vybídla indonéskou vládu, aby v oblastech konfliktů i v oblastech možných konfliktů hledala mírová řešení, a uvítala prohlášení prezidenta Susila Bambang Yudhoyonoa o jeho úmyslu zavést v Aceh zvláštní autonomii. Rada opětovně potvrdila přání EU vytvořit s Indonésií užší partnerství.
- (3) Dne 12. července 2005 ministr zahraničních věcí Indonésie vyzval jménem indonéské vlády EU, aby se účastnila Pozorovatelské mise v Aceh a pomohla Indonésii provést konečnou dohodu o Aceh. Podobnou výzvu zaslala indonéská vláda zemím ASEAN Bruneji, Malajsii, Filipínám, Singapuru a Thajsku. Hnutí za svobodný Aceh (GAM) dalo rovněž najevo, že účast EU podporuje.
- (4) Dne 18. července 2005 vzala Rada na vědomí zprávu společné hodnotící mise sekretariátu Rady EU a Komise v Indonésii/Acehu. Přivítala úspěšné uzavření helsinských jednání a shodla se, že EU je v zásadě připravena poskytnout pozorovatele pro monitorování provádění memoranda o porozumění. Požádala příslušné orgány, aby
- (5) Dne 15. srpna 2005 podepsaly indonéská vláda a GAM memorandum o porozumění uvádějící podrobnosti dohody a zásady, jimiž se má řídit vytvoření podmínek, za nichž se bude moci vláda obyvatel Aceh projevat v rámci spravedlivého a demokratického procesu uvnitř jednotného státu a v souladu s ústavou Indonéské republiky. Memorandum o porozumění počítá s tím, že Evropská unie a státy ASEAN zřídí Pozorovatelskou misi v Aceh, která bude mít mandát monitorovat provádění závazků indonéské vlády a GAM uvedených v memorandu o porozumění.
- (6) Memorandum o porozumění výslovně stanoví, že indonéská vláda je zodpovědná za bezpečnost veškerého personálu Pozorovatelské mise v Aceh v Indonésii a že mezi indonéskou vládou a Evropskou unií bude uzavřena dohoda o postavení mise.
- (7) Pozorovatelská mise v Aceh bude prováděna za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy.
- (8) V souladu s obecnými směry přijatými na zasedání Evropské rady v Nice ve dnech 7. až 9. prosince 2000 by tato společná akce měla vymezit úlohu generálního tajemníka, vysokého představitele v souladu s články 18 a 26 Smlouvy.
- (9) Podle čl. 14 odst. 1 Smlouvy je třeba určit finanční referenční částku pro celou dobu provádění společné akce. Určení částek financovaných z rozpočtu EU závisí na vůli politického orgánu a na dostupnosti rozpočtových položek závazků během daného rozpočtového období,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Mise

1. Evropská unie zřizuje pozorovatelskou misi Evropské unie v Aceh (Indonésie), nazvanou „Pozorovatelská mise v Aceh (AMM)“, jejíž operační fáze započne dne 15. září 2005.
2. AMM bude probíhat v souladu se svým mandátem, jenž je stanoven v článku 2.

Článek 2

Mandát

1. AMM monitoruje provádění závazků indonéské vlády a GAM uvedených v memorandu o porozumění.
2. AMM zejména:
 - a) monitoruje demobilizaci GAM a jeho odzbrojení, zneškodnění jeho zbraní, munice a výbušnin a pomáhá při něm;
 - b) monitoruje přemísťování neorganizovaných vojenských sil a neorganizovaných policejních složek;
 - c) monitoruje opětovnou integraci aktivních členů GAM;
 - d) monitoruje situaci v oblasti lidských práv a je v této oblasti nápomocna s ohledem na úkoly uvedené v písmenech a), b) a c);
 - e) monitoruje proces legislativních změn;
 - f) rozhoduje o sporných případech amnestie;
 - g) vyšetřuje stížnosti a údajná porušení memoranda o porozumění a rozhoduje o nich;
 - h) zavádí a udržuje styky a dobrou spolupráci se stranami.

Článek 3

Plánovací fáze

1. Během plánovací fáze sestává plánovací tým z vedoucího mise/vedoucího plánovacího týmu a z personálu nutného k plnění úkolů vyplývajících z potřeb AMM.

2. Jako prioritou plánovacího procesu se provede souhrnné posouzení rizika. Toto posouzení může být dle potřeby aktualizováno.

3. Plánovací tým vypracuje operační plán (OPLAN) a připraví technické nástroje nezbytné k výkonu mandátu AMM. OPLAN zohlední souhrnné posouzení rizika a bude obsahovat plán pro zajištění bezpečnosti. OPLAN schvaluje Rada.

Článek 4

Struktura AMM

AMM je v zásadě strukturována takto:

- a) Velitelství. Velitelství zahrnuje úřad vedoucího mise a personál velitelství a zajišťuje veškeré nezbytné úkoly velení, kontroly a podpory mise. Velitelství bude umístěno v Banda Aceh;
- b) 11 geograficky rozmístěných oblastních úřadů, provádějících monitorovací úkoly;
- c) 4 odzbrojovací týmy.

Tyto složky mise budou dále rozpracovány v OPLANu.

Článek 5

Vedoucí mise

1. Vedoucím mise AMM je jmenován pan Pieter Feith.
2. Vedoucí mise vykonává operativní velení AMM a zajišťuje běžné řízení a koordinaci činností AMM včetně bezpečnosti personálu mise, zdrojů a informací.
3. Veškerý personál zůstává podřízen příslušnému vnitrostátnímu orgánu nebo orgánu EU a vykonává své povinnosti a jedná výhradně v zájmu mise. Vnitrostátní orgány přenášejí operativní velení na vedoucího mise. Během mise i po jejím skončení dodržuje personál nejvyšší stupeň zdrženlivosti, pokud jde o veškeré skutečnosti a informace vztahující se k misi.
4. Vedoucí mise odpovídá za kázeňské otázky týkající se personálu. Disciplinární řízení proti vyslanému personálu zahajuje příslušný vnitrostátní orgán nebo orgán EU.
5. Vedoucí mise rozhoduje v případě sporů týkajících se provádění memoranda o porozumění v souladu s ustanoveními tohoto memoranda a v souladu OPLANem.

Článek 6

Personál

1. Počet a pravomoci personálu AMM odpovídají mandátu podle článku 2 a strukturu uvedenou v článku 4.
2. Personál mise vysílají členské státy a orgány EU. Každý členský stát a orgán EU nese náklady na personál mise, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků (jiných než denních diet) a cestovních výdajů.
3. Mezinárodní a místní personál se přijímá na smluvním základě podle potřeby.
4. Třetí státy mohou případně rovněž vyslat personál mise. Každý třetí stát vysílající personál mise nese náklady s tímto vysláním spojené, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků a cestovních výdajů.

Článek 7

Postavení personálu

1. Postavení AMM a jejího personálu v Aceh, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nutných k úplnému provedení a řádnému fungování mise, je předmětem dohody, která bude uzavřena na základě článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tuto dohodu sjednat jeho jménem.
2. Členský stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, vyřizuje všechny nároky vzniklé v souvislosti s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se jej týkají. Dotyčný členský stát nebo orgán EU podává veškeré žaloby proti jím vyslanému členu personálu.
3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodních a místních smluvních členů personálu jsou uvedeny ve smlouvách mezi vedoucím mise a dotyčným členem personálu.

Článek 8

Linie velení

1. Struktura AMM má jednotnou linii velení.
2. Politický a bezpečnostní výbor zajišťuje politickou kontrolu a strategické řízení mise.
3. Vedoucí mise podává zprávy generálnímu tajemníku, vysokému představiteli.

4. Generální tajemník, vysoký představitel, dává pokyny vedoucímu mise.

Článek 9

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci pravomoci Rady politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí pro účely mise a pro dobu jejího trvání, a to v souladu s čl. 25 třetím pododstavcem Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc měnit OPLAN a linii velení. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.
2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.
3. Vedoucí mise pravidelně podává zprávy o průběhu mise Politickému a bezpečnostnímu výboru. Politický a bezpečnostní výbor může podle potřeby přizvat vedoucího mise na svá jednání.

Článek 10

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, přistupující státy budou vyzvány a třetí státy mohou být vyzvány, aby přispěly k AMM s tím, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění pro případ zvýšeného rizika, příspěvků a cestovních výdajů na cestu do Aceh (Indonésie) a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady AMM.
2. Třetí státy přispívající na AMM mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, které se mise účastní.
3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a k ustavení Výboru přispěvatelů.
4. Podrobná ujednání týkající se účasti třetích států jsou podmíněna dohodou podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tato ujednání sjednat jeho jménem. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s AMM ustanovení takové dohody.

Článek 11**Bezpečnost**

1. Vedoucí mise po konzultaci s bezpečnostním úřadem Rady odpovídá za dodržování minimálních bezpečnostních norem v souladu se schválenými bezpečnostními předpisy Rady.
2. Vedoucí mise konzultuje s Politickým a bezpečnostním výborem podle pokynů generálního tajemníka, vysokého představitele, otázky, které ovlivňují bezpečnost nasazení mise.
3. Členové personálu AMM projdou před nástupem do funkce povinným bezpečnostním výcvikem.

Článek 12**Finanční opatření**

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se AMM je 9 000 000 EUR.
2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet EU s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení.
3. Vedoucí mise je zodpovědný Komisi za veškeré výdaje čerpané ze souhrnného rozpočtu EU a podepíše v této věci smlouvu s Komisí.
4. Výdaje lze financovat ode dne vstupu této společné akce v platnost.

Článek 13**Akce Společenství**

1. Rada a Komise, každá v rámci svých pravomocí, zajistí soudržnost mezi prováděním této společné akce a vnější činností Společenství podle čl. 3 druhého pododstavce Smlouvy. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.
2. Rada též bere na vědomí, že jsou nutná koordináční opatření v Banda Aceh a v případě i v Jakartě a v Bruselu.

Článek 14**Poskytování utajovaných informací**

1. Generální tajemník, vysoký představitel, je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v

souladu s operativními potřebami mise poskytovat třetím státům přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“.

2. V případě zvláštní a neodkladné operativní potřeby je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady generální tajemník, vysoký představitel též oprávněn poskytnout hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty poskytují hostitelskému státu v souladu s postupy odpovídajícími úrovni spolupráce hostitelského státu s EU.

3. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn poskytnout třetím státům přidruženým k této společné akci a hostitelskému státu neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽¹⁾.

Článek 15**Přezkum**

Nejpozději do dne 15. března 2006 Rada vyhodnotí, zda by měla být AMM prodloužena.

Článek 16**Vstup v platnost a trvání**

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí dnem 15. března 2006.

Článek 17**Zveřejnění**

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 9. září 2005.

Za Radu

J. STRAW

předseda

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euratom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2004/701/ES, Euratom (Úř. věst. L 319, 20.10.2004, s. 15).